

2017年3月8日

日系企業各位

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、このたび50周年記念誌「トロント新移住者50年の歩み」を発行する運びとなり、実行委員一同準備を進めているところでございます。

1967年7月に海外移住事業団トロント事務所が開設され、終戦後、日本人のカナダ移住が本格的に始まってから、今年で50年を迎えます。その一環として50周年史を残すことが決まりました。

戦後移住者が増える中で「トロント新移住者協会」が1976年に発足されましたが、情報交換や親睦をはかる様々な活動の中で、20周年記念誌や30周年記念誌を発行してまいりました。協会は移住者の心の拠り所として役目を果たしてまいりましたが、そのような事を含めて50周年記念誌を通して、移住者の歴史を次世代への二世、三世と続く将来の為に残すことの責務を感じております。

つきましては、この企画の趣旨をご理解いただき50周年記念誌にぜひとも歴史の証として、広告掲載にご協力をお願いしたく、ここに書面をもちましてお願い申し上げます。

敬具

50周年記念誌実行委員会
新日系コミッティー
日系文化会館

Dear valued sponsors,

March 8, 2017

This year, the Japanese Canadian Cultural Centre and New Japanese Canadian Committee are celebrating the 50th anniversary of the postwar wave of New Japanese Canadian immigration, which began in 1967 when the Canadian Government released its new immigration legislation. To mark this occasion, our 50th Anniversary Celebration Committee has been compiling a booklet to record the history and heritage that will inform the next generations.

In 1976, the Toronto New Japanese Canadian Association (NJCA) was established. It supported the Japanese community in Toronto for many years until it merged with the JCCC a few years ago to form the current collaborative focus to the Japanese-Canadian community. In the past, the NJCA published 20th and 30th anniversary celebration booklets.

Today, we would like to ask you to kindly participate and support our celebration by publishing your advertisement or greetings in our booklet. Your contribution will be remembered as part of our history on this special celebration.

Thank you in advance for your generosity!

50th Anniversary Celebration Committee

New Japanese Canadian Committee

Japanese Canadian Cultural Centre

お申し込み及び広告ファイルの締め切り：2017年5月30日（火）

別紙の申し込み用紙に必要事項をご記入の上、Eメール又は郵送にてお送り下さい。

広告ファイルの詳細は「広告申込用紙」をご参照下さい。

お支払いのチェックは「Japanese Canadian Cultural Centre」宛、郵送をお願い致します。

Application & Due date :

Due date for all applications and submission of ad files:

Tuesday, May 30, 2017.

Please send the application form with required information either by email or by mail.

Ad files: please refer to details described on the "application form" page.

Please mail cheques payable to: Japanese Canadian Cultural Centre

広告サイズと料金(税込価格) Ad size & fee (including HST) :

カラー full colour

1/8ページ（横長 landscape） 2.375" x 3.625" \$ 75.00

1/4 ページ（横長 landscape） 2.375" x 7.5" \$ 150.00

白黒 Black & White

1/8ページ（横長 landscape） 2.375" x 3.625" \$ 55.00

1/4ページ（横長 landscape） 2.375" x 7.5 " \$ 110.00

連絡先 Contact :

Email: toronto.njcc@gmail.com

送付先 Send to :

Japanese Canadian Cultural Centre
6 Garamond Court, Toronto, Ontario M3C 1Z5

50周年記念誌「トロント新移民者50年の歩み」 広告申し込み書

Toronto New Immigrants 50th Anniversary Booklet

ADVERTISEMENT APPLICATION FORM

御社名 Company Name : _____

担当者名 Contact Person: _____

住所 Address & postal code: _____

電話番号 Phone No.: _____

Eメール E-mail address: _____

ご希望の広告サイズをチェックしてください。 Check the size you would like.

カラー full colour	白黒 B&W (grayscale)
<input type="checkbox"/> 1/8 \$ 75.00	<input type="checkbox"/> 1/8 \$ 55.00
<input type="checkbox"/> 1/4 \$ 150.00	<input type="checkbox"/> 1/4 \$ 110.00

- 広告ファイル：フォーマットは PDF, JPG, TIFF 又は EPS でお願いします。
- 実サイズ、当方希望画素 300 dpi、カラーまたは白黒画像（グレースケール）をお送り下さい。
- 上記額のチェックを御郵送下さい。（支払い先：JCCC）

- **Ad specifications:** Please supply your ad in PDF, JPG, TIFF or EPS formats.
- All fonts converted outlines.
- Files must be supplied at actual size, at 300 dpi resolution, in colour or B&W (grayscale).
- Please send a cheque payable to JCCC.

署名 Signature : _____ 日付 Date : _____